

Ο ΝΟΥΜΑΣ

ΧΡΟΝΙΑ Ι.

ΔΕΗΝΑ, ΣΑΒΑΤΟ, 14 ΤΟΥ ΑΠΡΙΛΗ 1912

ΑΡΙΘΜΟΣ 475

ΕΝΑΣ ΛΑΟΣ ΥΨΩΝΕΤΑΙ ΆΜΑ ΔΕΙΞΗ
ΠΩΣ ΔΕ ΦΟΒΑΤΑΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑ.
ΨΥΧΑΡΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΛΕΑΡΕΤΗ ΔΙΠΛΑ. Τό πρωτομαγιάτικο στεφάνι.

Μ. Γ. «Φοιτητική Συντροφιά».

ΤΑΚΗΣ ΜΠΑΡΛΑΣ. Ξώφρενο τραγούδι.

ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ. 'Ο Ποιητής και ο Κριτικός (συνέχεια).

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ. Πολιτική 'Επιθεώρηση.

ΠΕΡΑΣΤΙΚΟΣ. Οι αληρικοί στὸ θέατρο.

ΣΩΤΗΡΗΣ ΣΚΙΠΗΣ. Μιά ἀπάντηση.

Α. ΤΡΑΝΟΣ. 'Ένα φυλλάδιο.

Ο, ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ.—ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ.

Ο ΠΟΙΗΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΚΡΙΤΙΚΟΣ^(*)

Γ.

ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ

(Συνέχεια ἀπὸ τὸ περασμένο φύλλο)

Λέει κάποιο πρόσωπο τοῦ Μέτερλιγκ σ' ἔνα δραματικό του ἀριστούργημα: «Ζητᾶς τὸ γαλάζιο τὸ πουλὶ, δηλαδὴ τὸ μεγάλο μυστικὸ τῶν πραγμάτων καὶ τῆς εὐτυχίας.» Τὸ ἴδιο ρώτημα βάζει μὲ τὴ «Σκέψη» του διοικητή μου: Ποιός εἰναι τῆς ζωῆς δ δοηγητής, τῆς ἡθικῆς τὸ παράδειγμα, τὸ μυστήριο τῆς εὐδαιμονίας; Τί σώσει ημᾶς; Στὴν ἀνθρώπινη μοίρᾳ τί βαραλνει περισσότερο, σὰν κάτι πιὸ πολύτιμο; "Ετοι θὰ ξέθετε τὸ ζήτημα δι πεζογράφος, έτοι θὰ τὸ πραγματεύοταν δι φιλόσοφος. "Ομως δι ποιητής ποὺ εἰναι δι *Βλέπων*, καὶ σέρνεται ἀπὸ τὴν δραματική του μέθη, τὰ παρασταῖνει στὴ γλώσσα του μετουσιωμένα τάντικείμενα τοῦτα. Καὶ ἡ «Σκέψη» μᾶς προετοιμάζει γιὰ νὰ δεχτοῦμε τὰ «Μεγάλα 'Οράματα» τῆς ίδιας «Ἀσάλευτης Ζωῆς». γιατί, δισ κι ἀ δὲ φτάνει ἡ ἐκταση τῆς «Σκέψης» ἵσα μὲ κείνα, εἰναι ἡ ίδια τέχνη τῶν «Ἀλυσίδων» καὶ τοῦ «Ἀσκραίου», τῶν παινεμένων κι ἀπὸ τὸν ἐπικριτὴ του ποιητῆ μου. *Βλέπει* ἔνα πανίερο χέρι, ἔτοιμο γιὰ νὰ βλογήσῃ. Ποιός δι εὐλογητός; Καὶ περγάν ἀπὸ μπροστά του οἱ μεγάλες ἀντινομίες τῆς ζωῆς, τοῦτες ἀπὸ τὸν κόσμο τοῦ 'Ωραίου, ἔκεινες ἀπὸ τὴ σφαίρα του 'Αληθινοῦ, οἱ ἄλλες ἀπὸ τοῦ 'Αγαθοῦ τὴν πλάση. Ποιά θὰ εὐλογηθῇ; Καὶ δλες εἰναι, δχι γυμνὰ δνόματα, μὰ εἰκόνες, ποὺ θὰ μπορούσανε νὰ παρασταθοῦνε, ἀπὸ τὸ κοντύλι ἐνὸς ζωγράφου, ἐνὸς Πυθη Δὲ Σαβάν, ἐνὸς Γκύζη. Τὰ φεδορφα Φέγγη τῶν ἀγαλμάτων, οἱ Ρυθμοὶ ποὺ πλέκονται σὰν ἀραδουργήματα, τὸ Κρίμα ποὺ εἰναι σκυλικαρδο, σὰ θεριδ, καὶ ἡ Κακία ἀνάθαρτη σὰν "Αρπια, ή 'Αρετὴ γαληνή σὰν ἀγαλμα φειδεικό, ή Τέχνη μὲ τοὺς ναούς της, δι Λόγος μὲ τὰ οὐράνια τόξα του.

'Απὸ δῶ τὰ λιγόζωα λουλούδια τῆς φύσης κι ἀπὸ κεῖ τὰ δέματα τὰ θριαμβευτικὰ τῆς ίδεας, ποὺ μάχονται γιὰ τὸν ίδιο τόπο στὴν ιεραρχία τῶν ὄντων. Τὸ παραστατικὸ καὶ τὸ καθολικό, στοιχεῖα τῆς ποίησης τούτης. 'Ο σοφὸς κρούει δλες τὶς πόρτες τοῦ 'Απείρου. Στέκεται καὶ ρωτᾷ δλες τὶς Σφίγγες. Στὸ πλάι του ἔνας στρατιώτης δὲν κάνει τίποτα.

Ο ΨΥΧΑΡΗΣ ΣΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ

Εἶδαμε στὰ Πραχτικὰ τῆς 'Ακαδημίας «Des inscriptions et belles-lettres» πὼς δι Ψυχάρης σὲ δύο συνεδρίες τῆς Ακαδημίας τούτης (24 τοῦ Φλεβάρη καὶ 2 τοῦ Μάρτη) διάβασε μιὰν ἀνακοίνωσή του γιὰ τὴν ἀρχὴ τοῦ Δάμφιδα στὸ Ελληνικὸ ἀλφάριθτο.

(*) Κοίταξε διαιθ. 472, 473 καὶ 474.

μεναχά υπακούει· δὲν είναι πιὸ κοντά νὰ λύσῃ τὸ μέγα πρόβλημα τῆς Εύτυχίας; Τὸ φυτὸ ἢ τὸ πουλὶ στέκεται σὲ ψηλότερο σκαλοπάτι στὴ σκάλα τοῦ κόσμου; 'Ο ἐπιστήμονας ἀσφαλισμένα τοποθετεῖ. 'Ο ποιητὴς διστάζει· ξαγαψάχνει, σὰν πρωτόβλεφτα, τάντικείμενα, σὰ νὰ τάγναντεύῃ γιὰ πρώτη φορὰ μέσα στὴν πρώτη μέρα τῆς δημιουργίας. 'Ο φτερωτὸς δ νοῦς, δ ὀρθολογιστής, δ ἀριστοκρατικός, δ Ἀθηναῖος, δ Νιτοιακός,—ἢ δ ἀστόχαστος, δ ζώντας τὴν ζωὴ τοῦ φυτοῦ, δ μὲ τὰ ψυχόρυμητά του καὶ μόνο, ἔνας μουζίκος, καθὼς θὰ τὸν ἔδαξε πιὸ ἀπάνου, προτιμώντας τον, ἔνας μαθητὴς τοῦ Τολστόη; Παντοῦ ἡ εἰκόνα, ἡ μεταφορά, ἡ προσωποποίηση, τὸ σύμβολο, ἡ πλαστικὴ ἔκφραση, συναλλασμένη μὲ τὴ μουσικὴ ἀφριστία, καὶ καμιὰ φράση ποὺ νὰ θυμίζῃ τὴν πεζολογικὴ διατύπωση. (Μὰ καὶ τοῦτο σχετικὰ πάντα κι δσο είναι μπορετὸ στὸ Λόγο· δ Λόγος καὶ στοὺς πιὸ αἰθερόπλαστους στίχους, πάντα, δὲν είναι ἥχος· δὲν τοῦ βολεῖ νὰ ξεχάσῃ πῶς γειτονεύουν καὶ συνορεύουν, καὶ, κατὰ τὴν περίσταση, συναλλάζονται, μέσα του κρίση καὶ συγκίνηση, ποίηση καὶ πρόᾶ. 'Ο Νόμος ποὺ εἰν' δλος μάτι, ἀγνάντια του ἔνας τυφλὸς Ἐρωτας. 'Εδῶ ἔνα κρυψὸ μονοπάτι ποὺ κάποιοι τρεμοφάχγουνε, παραπέρα μιὰ πλατύτατη ρούγα γιὰ τὰ στέρεα γοργοπεράσματα. 'Η Ζωὴ, σὰν ἀρρωστη γυναικα, ποὺ δνειρεύεται μιὰν ἀποθέωση σ' ἔναν 'Ολυμπο μὲ τὸ θάμα—γάλα ποὺ θὰ τὴ θρέψῃ καὶ θὰ τὴν ἀνεβάσῃ γερή στὸν οὐρανό της. Κι ἀπάνου ἀπ' δλα ἡ Σκέψη, δχι πιὰ τὸ θαυμποσύγνεφο στὰ μάτια τοῦ μικροφάνταστου, ἡ φιλὴ ἔννοια στὸ νοῦ τοῦ πεζοῦ, μὰ ἡ δνειροστέφανη Κόρη ποὺ πάντα μαλλώνει μὲ μιὰν αιμοστάλαχη ἀντρογύναια, δ ἄγγελος ποὺ παλαίνει μ' ἔνα γήγαντα. 'Ο ἀνθρωπομορφισμὸς δ θεῖος. 'Η δημοτικὴ γλώσσα ποὺ σὲ δλα δίνει τὴ ζωὴ. Μαζὶ ξεχωρίζουν ἡ δημοτικὴ γλώσσα, ποιητική, εἰκνογραφική καὶ ἡ τέχνη τοῦ ποιητῆ. 'Η μυθοπλαστικὴ φροντίδα, τελευταῖος στεμμὸς τῆς ποιητικῆς ἐνέργειας κι αὐτοῦ δείχνεται

Είναι ἡ γνώμη μου. Κανένα δὲ θέλω νὰ υποχρεώσω νὰ τὴν παραδεχτῇ. Τέτοιο τὸ κοίταμά μου. Σᾶς παραδινω τὸ κλειδὶ γιὰ νἀγοῖξετε τὸ χτίριο τοῦ ποιητῆ καὶ νὰ μπῆτε μέσα. 'Απὸ σᾶς, βέναια, κρέμεται πάντα νὰ σκηματίσετε δική σας γνώμη γιὰ τὸν ποιητὴ τοῦτο· μπορεῖ νὰ μὴ σᾶς φανῇ ἀξιος νὰ τὸν πάρῃ κανεὶς γιὰ παράδειγμα, μπορεῖ τὰ στοιχεῖα ποὺ σᾶς ἀνάφερα νὰ τὰ εὑρετε σὲ ἄλλους ποιητὲς ἐντελέστερα, γοητευτικώτερα· μὰ πρῶτ' ἀνάγκη νὰ τὰ νοιώσετε τὰ στοιχεῖα τοῦτα, γιὰ νὰ ἔχετε δικαίωμα νὰ τὸν κρίνετε, καθὼς θέλετε. Τὸ μέγα πρόβλημα ποὺ θέλουν δσοι πιστεύουνε στὴν πρόδο διαὶ δνειρεύονται τὴν παγκόσμια εἰρήνη, καὶ ἡ πίστη τῶν ἀλλων πρὸς τὸ γραμπάλισμα τοῦ κόσμου πίσω καὶ μπροστά, στάχαλαστα μοιρόγραφτα τοῦ πόλεμου πατέρα τῶν πάντων, συγκεντρωμένο σὲ δυὸ σύμβολα: «Κρίνο ἡ φυσικὴ θὰ κρατᾶς;» Καὶ μὲ τὴν τελευταῖα του στροφὴ συνοψίζοντας τὴν ἰδέα του ὁ σκεπτιστὴς ποιητὴς σὲ μιὰ τελειωτικὴν εἰκόνα, ἔκφράζει — δὲν ἔκφράζει—βλέπει τὴν παντοδυναμία τῆς Σκέψης μέσα στὸ τραβοπάλαιμα τῆς δνειροστέφανης Κόρης μὲ τὴν αιμοστάλαχη ἀντρογύναια,

— τὴν πίστη, τὴν ἐνέργεια, — ἀτελείωτο, καὶ πέρ' ἀκόμ' ἀπὸ τὸν κόσμο ποὺ θάχη ρέψει. Κ' ἔτοι πλέκεται τὸ τραγούδι τοῦτο, μαζὶ ἀπλωμένο καὶ συγκεντρωμένο, παρουσιάζοντας σὰ μέσα σὲ μιὰ τοιχογραφία πολύπλευρη καὶ μὲ λογῆς παράστασες τὴν ἴδια τὴν ἰδέα· στρηφογυρίζοντας τὴν ἰδέα, μὰ πάντα σφηνώνοντας κάθε παράσταση σφιχτὰ καὶ μὲ τὰ σκήματα τῆς ποιητικῆς ἔκφρασης, ποὺ χαραχτηρίζεται ἀπὸ τὸ σύντονο κι ἀπὸ τὸ ἔντονο μέσα στὴν πλατυρρημοσύνη· ἔνας πλουσιοθερεμμένος λακωνισμός, ἀν δ χαραχτηρισμὸς μοῦ ἐπιτρέπεται, σὲ τριάντα ἔξη στίχους, ἔκει ποὺ δ πεζογράφος θὰ ηθελε νὰ ξοδεψῃ πολλὲς σελίδες σὲ δεκάδειπλον δγκο, γιὰ νὰ πῆ στὴν πεζὴ φιλοσοφικὴ γλώσσα τὴν ἴδια ἰδέα.

Στὸ περίφημο τῆς «Καμπάνας» ποίημά του δ Σίλλερ λέει: «Ἄς είναι φωνὴ ἀπὸ τὰ ὑψη, τὸ σόμα της τὸ μεταλλικὸ δις είναι ἀποκλειστικὰ ἀφιερωμένο στὰ σοβαρὰ καὶ στὰ αἰώνια.» Μὲ τοὺς στίχους τούτους δ 'Ἐγελος μέσα στὴν «Ποιητική» του χαραχτηρίζει τὴν ποίηση ποὺ δνοιμάζεται φιλοσοφική. Κ' ἔδω στέκει νὰ σᾶς θυμίσω τὰ λόγια τοῦ μεγάλου τούτου καλολόγου, ἔκει ποὺ ίσα ίσα μιλεῖ γιὰ τὰ ποιήματα ἔκεινα τοῦ Σίλλερ, ποὺ δὲν είναι, λέγει, οὔτε τραγούδια, οὔτε ψέδες, οὔτε ὅμνοι, οὔτε σονέτα, οὔτε σύμφωνα μὲ τὴν ἀρχαία σημασία, ἐλεγείες. 'Η ούσια, μέσα στὴν ὑπόθεση τῶν ἔργων τοῦ εἶδους τούτου, είναι δ μεγαλονόητος στοχασμός. Μὰ δ ποιητής τους δὲν παρουσιάζεται παρασυρμένος ἀπὸ διθυραμβικὴ δρμή, οὔτε στὴν ἔμπνευσή του φαίνεται πῶς παλένει μὲ τὸ μεγαλεῖο ποὺ κλεῖ τὸ θέμα του. Μένει κυρίαρχος ἀπ' ἀκρη σ' ἀκρη στὸ θέμα του, τὸ ἀναπτύσσει ἀπ' δλες του τίς δψες, μὲ τὴ δύναμη τοῦ ἴδιου του ποιητικοῦ στοχασμοῦ καὶ μὲ καρδιὰ γιομάτη ἀνάταση, καὶ μὲ ματιὰς ἀπλωσιὰ μεγαλόπρεπη, μὲ δύναμη καὶ γλώσσας καὶ εἰκόνων δρμητική, τὸ ἔκφράζει τὸ θέμα του σὲ ὅφος γεμάτο ὅφος καὶ ἀρμονία, σὲ ρυθμοὺς καὶ σὲ ρίμες, πιὸ πολὺ ἀπλά, μὰ χτυπητά. "Ετοι μιλεῖ δ 'Ἐγελος γιὰ τὴ φιλοσοφικὴ ποίηση τοῦ Σίλλερ. Καλὰ γνωρίζω πῶς γιὰ πολὺν καιρό, κι ἀπὸ τὴν ἀφορμὴ τοῦ πρωτομέγεθου καὶ δσο πάει πιὸ λαμπερού στοὺς δρίζοντες ἀστρου τοῦ Γκαίτε, καὶ ἀπὸ τὴν ἀποκλειστική, καθὼς πάντα τυχαίνει, ἐπενέργεια, ωρισμένων καλολογικῶν ἀρχῶν, δ πλανήτης τοῦ εὐγενικοῦ ποιητῆ τῆς «Καμπάνας» είχε χλωμιάνει, καὶ κατάντησε μὲ κάποιο σὰν καταφρονετικὸ τόνο νὰ μνημονεύεται καὶ νὰ παραμερίζεται δ σιλερικὸς λυρισμός, σὰ μιὰ πραμάτεια ἀπὸ παννὶ ρητορικής, δχι καὶ τόσο φίνας. Μὰ τώρα, ἀπὸ καιρό, δ ποίηση τοῦ Σίλλερ ἀρχιας νὰ βλέπεται μὲ ἄλλα γυαλιά, καὶ τοῦ πλανήτη ἡ λαμπεράδα νὰ ξανακαθαρίζεται, ἀπὸ τὴν ἔργασία τῆς κριτικῆς πάλε, πού, βέναια, ξεγράφοντας ἔτοι χοντρικὴ τὸ Σίλλερ, θὰ ἔπρεπε, ἀκολουθώντας τὴ λογική της, νὰ σύνσῃ ἀπὸ τὸ χάρτη τοῦ μεγαλοστόχαστου φιλοσοφικοῦ λυρισμοῦ χαριτόβρυτες καὶ δοξασμένες πολιτεῖες μὲ δύματα, σὲ δλες ἀνάμεσα, Σέλλεϋ, Οδυκώ, Λεοπάρδη, Δανούντσιου, Σόεμπορν, Μέρεδιθ, Walt Whitman, Verhaeren, καὶ ἄλλων. Μὲ συγχωρεῖτε γιὰ τὸ παραστράτισμα. Τὸ ποίημα τῆς «Σκέψης» ποὺ σᾶς ἀνάλυσα, σᾶς ἀφίνω νὰ κρίνεται

έσεις δν είναι τής δμορφιας των έργων που χαραχθήσεις δ "Εγελος, μιλώντας για τη φιλοσοφική ποίηση του Σίλλερ· μάζερω πώς είναι τής ίδιας φυλής, κι ας είναι τής σειρᾶς από τους «Στίχους σε γνωστό ήχο», βγαλμένους μέσ' από τη ζώη του ποιητή κι από την καρδιά του, δσο κι α δέν το υποψίζεται δ απρόσεχτος.

(Άκολουθει)

ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ

ΞΩΦΡΕΝΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

L' amour est la joie
la joie est l' amour....

SHUMANN

.Καὶ γύρω ἡ πλάστρα ἡ Ἀνοιξη, νισὸς πλάθει κόσμους·
[γύρω

κάτι σὰ χάδι ἀπλώθηκε καὶ κάτι σάμπως μῆρο...
Κ' οἱ κάμποι μάγια ντύθηκαν. Κι ὀλούθενες ὅμαδι
οἱ Πόδιοι φτερογυμίζουνε...
Κ' ἡ Δήμητρα τὸ πλουμιστὸ ἀπλώνει τῆς μαγνάδι
ἀπὰ στῆς Γῆς τ' ἀπέραντο κρεβάτι τῶν δργίων....
Γύρ' ἀγκαλιές παντοῦ θωρεῖς, οὐθε τὸ μάτι πέφτει....
Κι ἀγάπες καθρεφτίζονται στῆς λίμνης τὸν καθρέφτη
παθητικές, ξαδιάντροπες....

Καὶ φλογοκαίγεται ἡ Γίς, στὰ πυρωμένα τὰ φιλιὰ
ποὺ ἀπὸ τὸ Γήλιο ἔχει πάρει....

Κι ὀλόθαμπο είναι τὸ Φεγγάρι
σάμπως ὀνειροφαντασιά.....

Γύρα κισσοὶ κι ἀγράμπελες λάγνα σφιχταγκαλιάζουν
κορμιὰ πλατάνων γέρικα. Καὶ λιώνει στὸ λιοπύρι
τῶν μπονυμπονιῶν ἡ παρθενιά....

Κ' οἱ Ἀγάπες μὲ τοὺς Ἐρωτες μέσ' τὶς βραγμὲς γιορ-
[τάζοιν]
ξέφαντο πανηγύρι.

Καὶ πέρα — τὰ βισκόπουλα πετώντας τὴ φλογέρα
θωρᾶνε τους καὶ στέκουν
μὲ λαγγεμένο τὸ κορμί....

Καὶ γύρα τους, τρικυμιστοὺς χορούς, Νεράϊδες πλέκουν..

Καὶ στένουν χαρωπὴ γιορτὴ, οἱ Φαῦνοι κ' οἱ Σατύροι
-στῆς Ἀνοιξης τὸν ἐρχομό, στὸ διάβα τοῦ Χειμώνα-
Καὶ φλάμμουρα καὶ φλάμπουρα στὸ λάγνο πανηγύρι,
ἡ Παπαρούνα ἡ ἄλικη, κ' ἡ τροφαντὴ Ἀνεμώνα....

..Κι ἀκαρτερᾶν οἱ δμορφονιὸι τὶς κόρες γιὰ ξεφάντωμα
στοὺς λόγγους καὶ στὰ δάσα....

Καὶ τὰ κρεβάτια ἀκαρτερᾶν τὰ πλαστουργὰ γιορτάσα
στρωμένα μὲ φοδόφυλλα....

ΤΑΚΗΣ ΜΠΑΡΛΑΣ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑΤΙΚΟ ΣΤΕΦΑΝΙ

Μαραμένο τὸ στεφάνι ποὺ πλέξαμε μαζί. Μαραμένο, μά τη κρυφὴ μοσκοδοιά τῶν τριανταφυλλῶν ποὺ κόψαμε μπουμπούκια, ζωντανεύει ἀκόμα καὶ φτάνει ώς ἐμάς σὰ θύμηση δειλή, θταν ἀγέρας ἀνεμίζει τὸ στεφάνι, κρεμασμένο στὰ σίδερα τοῦ μπαλκονιοῦ.

Θυμᾶσαι; Εἰσουν καθισμένος τὸ δειλινὸ ἐκεῖνο τῆς παραμονῆς τοῦ Μάη, σὲ μιὰ κόκκινη πολυθρόνα μὲς τὴ μεγάλη κάμπα τὴ ροδοπάλινη ποὺ ἀνοιγαν τὰ πλατειά τῆς παράθυρα στὸ μεγάλο κῆπο τοῦ ἔξοχικοῦ μου σπιτιοῦ.

Είχες ἀκκουμπισμένο τὸ καστανὸ κεφάλι στῆς πολυθρόνας τὴ ράχη καὶ δὲ μιλοῦσες.

Πόσο βαρειά τὰ βλέφαρά σου εἶτανε.

Βαρειά κι ὀλόχλωμα σὰν τ' αὐγινά, σὰν τὰ λευκὰ ροδόφυλλα ποὺ κλειοῦνε ἀκόμα μέσα τους ὀνειράτων καημούς.

Καὶ τὰ χέρια σου, τὰ κάτασπρα κι ἀχνότατα χέρια σου, ξαπλωμένα ἔμεναν ἀπάνω στὸ πορφυρὸ βελούδο τῶν χεριῶν τῆς πολυθρόνας. Καὶ σὲ κοίταζα καὶ μὲ κοίταζες κ' εἶταν ἀγέρχες γύρω μας βαρύς καὶ μοσκοδοισμένος εἶτανε ἀπὸ τοῦ περβολίου τὴν πλατειάν ἀνάσα.

Πόσο χλωμὰ ποὺ εἶτανε τὰ χέρια σου καὶ τὰ μακριά τους δάχτυλα στάζανε μόλις σὲ νύχια ἀπαλορόδινα. "Ολό τους τὸ αἷμα σὰ νὰ τὸ ρούφηξε φαίνενταν τ' ὥρατο βελούδο τὸ πορφυρὸ ποὺ δέχτηκε τὸ χάδι τους, τ' ὥρατο βελούδο τ' ἀπαλὸ ποὺ ἔγινε ἐνα μαζί τους στὴ γλύκα τ' ἀναγκαλιασμοῦ.

Κ' ἔτσι καθὼς σὲ κοίταζα τὸ δειλινὸ ἐκεῖνο τ' ἀμύλητο καὶ συλλογισμένο, μ' ἔκανε καὶ πονοῦσα ἡ χλωμάδα τῶν ξαπλωμένων σου χεριῶν, καὶ ζηλιάρα ηθελα νὰ σου φωνάξω γὰ τὰ κρύψης γιατὶ ἔνοιωθα νὰ βαραίνῃ ἀπάνου τους ἡ θύμηση τῷ χαῖδιῶνε τοῦ βελούδου, σὰν πορφυρὸ ἡλιοβασίλεμο, σὰ μόσχος ποὺ ναρκώνει.

Καὶ σηκώθηκα γιατὶ ἡ ἀγάσα μου εἶτανε βαρειά κ' εἶταν σαστισμένος δ νοῦς μου.

Καὶ οίμωσα τὴ γυαλένια πόρτα ποὺ βγαίνει στὸ μεγάλο περβόλι, καὶ στάθηκα βουβή μ' ἀκκουμπισμένο τὸ μέτωπο πάνου στὸ τζάμι τὸ ψυχρό.

Κ' ἡρθες ἀργὰ κι ἀθρούνα καὶ πονετικὰ κοντά μου. Καὶ μαζὶ κατεβήκαμε τὴ σκάλα τὴν πλατειά καὶ περπατήσαμε μαζὶ στὸν ἀνθισμένο κῆπο.

Είμασταν ζωντανοί, εἴμασταν φαντάσματα, δνειρευόμασταν, δὲν ξέρω. Σὰ μιὰ ἀνοιξιάτικη πνοή διάβαινε ἡ Νιότη μου μὲ τ' ἀνάλαφρο φτερὸ τῆς 'Α-